



NIEDERSCHRIFT

49. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Weiterstadt

Legislaturperiode VIII 2006/2011

am	23. September 2010
im	Rathaus, Riedbahnstraße 6, Sitzungsraum Verneuil sur Seine
Beginn	19:00 Uhr
Ende	20:10 Uhr

Anwesende:

SPD-Fraktion

Burger, Stephan
Dittrich, Manfred
Engelmann, Robert
Fischer, Willi
Girardi, Donato
Gürkan, Benjamin
Hofmann, Doris
Hofmann, Heike
Koch, Alexander
Körner, Gerd
Ludwig, Alexander
Merlau, Günter
Raab, Renate
Reitz-Gottschall, Angelika
Widi, Paul

CDU-Fraktion

Becker, Frank
Gügel, Erwin
Hasenauer, Josef
Hofert, Michael-Jörg
Köhler, Lutz
Mager, Marcus
Nungesser, Werner
Pohl, Edgar
Schewior, Joachim
Wegstein, Holger

ALW-Fraktion

Daeumichen, Gerd
Geertz, Matthias
Moter, Erna
Olbricht, Monika
Petri, Heinz-Ludwig
Wächter, Gunter

FWW-Fraktion

Schmidt, Jörg
Störmer, Gerd

Magistrat

Becker, Ernst-Ludwig
Hamm, Udo Dr.
Höll, Herbert
Jahns, Manfred
Klein, Jutta
Mager, Philipp
Möller, Ralf
Möllmann, Martin
Rohrbach, Peter
Zeller, Gerhard

Ausländerbeirat

Tomasulo, Maria Donata

Seniorenbeirat

Fischer, Willi

Behindertenbeauftragter

Baron, Norbert

Schriftführerin

Zettel, Annette

Verwaltung

Wigand, Klaus

Presse

Darmstädter Echo: Wickel, Marc

Entschuldigt fehlen:

CDU-Fraktion

Reitz, Christa

ALW-Fraktion

Amend, Heinz Günther
Spätling-Slomka, Dorothea

FWW-Fraktion

Moczygemba, Eugen

Magistrat

Röhrig, Reinhold

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladungen fristgerecht und ordnungsgemäß ergangen sind (§§ 56 und 58 HGO), die Sitzung öffentlich bekannt gemacht wurde (§ 58 HGO) und die Stadtverordnetenversammlung beschlussfähig ist.

Als Tischvorlage liegt die Drucksache VIII/1084/1 – Verlängerung des Rad- und Fußweges „Triftweg“, Anfrage der CDU-Fraktion - zu Tagesordnungspunkt 4 vor.

Einwendungen gegen die Tagesordnung werden nicht erhoben.

Folgende Tagesordnung wird festgestellt:

	Drucksache
1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 26.08.2010	
2. Bericht des Magistrats	
3. Seitenstreifen in der "Kreuzstraße" zur Lärmschutzwand, Anfrage der FWW-Fraktion - Beantwortung	VIII/0964/2
4. Verlängerung des Rad- und Fußweges "Triftweg", Anfrage der CDU-Fraktion	VIII/1084, VIII/1084/1
5. Antrag des TC Grün-Weiß Gräfenhausen auf Gewährung einer Zuwendung für die Durchführung von Sanierungsmaßnahmen	VIII/1021/1
6. Neuer Standort für den Angelsee des Anglerclubs Weiterstadt	VIII/1035/1
7. Entwicklung eines Weiterstädter Rundweges, Antrag der SPD-Fraktion	VIII/1011
8. Bebauungsplan "Östlich des Ginsterweges", Gemarkung Weiterstadt Offenlagebeschluss	VIII/0762/4, VIII/0762/5, VIII/0762/7
9. Jugendförderung im Stadtteil Schneppenhausen, Antrag der SPD-Fraktion	VIII/0973, VIII/0973/2
10. Präventionsbericht 2010 des Präventionsrates der Stadt Weiterstadt	VIII/1047/1
11. Geschäftsbericht Projekt Mittagstisch Mai 2009 bis Mai 2010	VIII/1058/1
12. Ergänzung des Erbbaurechtsvertrages mit dem TSV Braunshardt	VIII/1063/1
13. Voraussetzungen für ein Tierheim auf der Keller-Ranch, gemeinsamer Antrag der Fraktionen von CDU und ALW	VIII/1082
14. Sanierung der Feldwege, Antrag der CDU-Fraktion	VIII/1083
15. Mitteilungen	

Tagesordnungspunkt 1

Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 26.08.2010

Einwendungen gegen die Niederschrift über die Sitzung vom 26.08.2010 werden nicht erhoben. Sie ist somit rechtskräftig.

Tagesordnungspunkt 2

Bericht des Magistrats

Bürgermeister Rohrbach berichtet über:

- Vor kurzem wurde ein CAP-Markt in Höchst besichtigt. In der Stadt Pfungstadt läuft jetzt ein CAP-Projekt an. Die Verwaltung prüft zurzeit die baurechtlichen Voraussetzungen.
- Das Gelände für die Adam-Danz-Halle wurde freigeräumt. Die Baugenehmigung für die Sporthalle liegt seit heute vor.
- Der Bewilligungsbescheid für den Ausbau der Haltestelle am Hallenbad liegt mittlerweile vor und die Bauarbeiten wurden ausgeschrieben.

Tagesordnungspunkt 3

Seitenstreifen in der "Kreuzstraße" zur Lärmschutzwand, Anfrage der FWW-Fraktion - Beantwortung

Drucksache: VIII/0964/2

Die Frage 4 aus der Anfrage der FWW-Fraktion vom 14.03.2010 wurde mit Datum vom 09.09.2010 schriftlich beantwortet und liegt der Stadtverordnetenversammlung vor.

Tagesordnungspunkt 4

Verlängerung des Rad- und Fußweges "Triftweg", Anfrage der CDU-Fraktion

Drucksachen: VIII/1084 und VIII/1084/1

Die Anfrage der CDU-Fraktion vom 31.08.2010 (Drucksache VIII/1084) wurde mit Datum vom 23.09.2010 schriftlich beantwortet und liegt als Tischvorlage der Stadtverordnetenversammlung vor.

Tagesordnungspunkt 5

Antrag des TC Grün-Weiß Gräfenhausen auf Gewährung einer Zuwendung für die Durchführung von Sanierungsmaßnahmen

Drucksache: VIII/1021/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

1. Dem Verein TC Grün-Weiß Gräfenhausen wird für den Austausch der Lichtbandpaneelen in der Tennishalle und im Funktionsgebäude, die Erneuerung der Platzbeleuchtung in der Tennishalle und die Erneuerung der Fliesen in den Duschen eine Zuwendung gemäß Ziff. 3.4 der Richtlinien zur Förderung der örtlichen Vereine und Verbände in Höhe von 10% der tatsächlichen Kosten (max. 4.385,00 €) gewährt.
2. Die Mittel werden im Haushaltjahr 2011 veranschlagt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 6
Neuer Standort für den Angelsee des Anglerclubs Weiterstadt
Drucksache: VIII/1035/1

Stellungnahme wird von der FWW-Fraktion abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses und des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr folgenden Beschluss:

1. Dem Anglerclub Weiterstadt e.V. wird eine Teilfläche des Grundstückes Gemarkung Gräfenhausen, Flur 13, Parzelle Nr. 114/2 zur Anlage eines Angelgewässers übertragen. Der bereits für das Grundstück Nr. 111 bestehende Erbbaupachtvertrag zugunsten des AC Weiterstadt ist zu erweitern. Der Erbbaupachtvertrag mit dem TC Grün-Weiß Gräfenhausen ist entsprechend anzupassen.
2. Der Magistrat wird beauftragt, die zur Neuanlage des Sees erforderlichen Genehmigungen einzuholen und die planungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen.
3. Mit dem Genehmigungsinhaber der Sandgewinnung, Herrn Joachim Durstewitz, ist über die zeitliche Abwicklung der Rekultivierung des bestehenden Anglersees und über die kostenlose Ausbaggerung und Modellierung des neu anzulegenden Anglersees sowie den Abtransport der Bodenmassen zu verhandeln.
4. Zusätzlich wird der Magistrat beauftragt zu prüfen, unter welchen Bedingungen ein zweites Unternehmen die Ausbaggerung und Modellierung des neu anzulegenden Anglersees durchführen kann.
5. Die im genehmigten Sandabbaugebiet befindlichen Grundstücke Gemarkung Gräfenhausen, Flur 13, Parzellen Nr. 94/3, 94/4 und 95/1 (derzeitiges Angelgelände) mit insgesamt 10.000 m² verbleiben im Besitz der Stadt Weiterstadt für evtl. Ausgleichsmaßnahmen oder sonstige Verwendung.
6. Dem Anglerclub Weiterstadt e.V. werden für die Neuanlage des Sees und des Fischbesatzes Zuwendungen im Rahmen der städtischen Vereinsförderrichtlinien in Aussicht gestellt.

Abstimmungsergebnis:

32	Ja-Stimmen	(10 CDU, 6 ALW, 2 FWW, 15 SPD)
1	Enthaltung	(1 SPD)

Tagesordnungspunkt 7
Entwicklung eines Weiterstädter Rundweges, Antrag der SPD-Fraktion
Drucksache: VIII/1011

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr folgenden Beschluss:

Der Magistrat wird beauftragt, in Zusammenarbeit mit dem Odenwaldklub Weiterstadt ein Konzept für einen definierten Rundweg zu erarbeiten und stufenweise umzusetzen. Der Rundweg soll auf der Grundlage des vorhandenen Straßen- und Wegenetzes durch Ausschilderung und

Gestaltung vernetzen. Bei der Wegeführung sind vorhandene Sehenswürdigkeiten sowie Naherholungsgebiete (Braunshardter Tännchen mit Braunshardter Weg, Steinrodsee mit Triftweg), historische Gebäude wie Schloss Braunshardt und Ohlystift, Naturdenkmäler wie der Schlossteich, Fließgewässer wie Mühlbach und Ohlenbach, Ausflugslokale wie Nickelsmühle, usw. durch einheitliche Ausschilderung miteinander zu verbinden.

In einer ersten Stufe soll die Struktur des Rundweges definiert und durch einheitliche Ausschilderung kenntlich gemacht werden. In späteren Stufen sollen die Strecken, die nicht so attraktiv sind, durch punktuelle Neugestaltung, z. B. Möblierung, Anpflanzung, Wegebefestigung etc., aufgewertet werden.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 8
Bebauungsplan "Östlich des Ginsterweges", Gemarkung Weiterstadt Offenlagebeschluss
Drucksachen: VIII/0762/4, VIII/0762/5, VIII/0762/7

Stellungnahme wird von der FWW-Fraktion abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr folgenden Beschluss:

1. Der Entwurf zum Bebauungsplan "Östlich des Ginsterweges" vom 20.07.2010 einschließlich Begründung (Anlage 1 dieser Drucksache) wird als Auslegungsentwurf nach § 3 (2) BauGB anerkannt und ist für die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen.
2. Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabengebiet durch die Planung berührt werden können, sind gemäß § 4 (2) BauGB gleichzeitig mit der Offenlage, mit Monatsfristsetzung, am Verfahren zu beteiligen.
3. Der Magistrat wird beauftragt, den Offenlagebeschluss ortsüblich bekannt zu machen, sowie weitere Verfahrensschritte gem. BauGB vorzubereiten.

Abstimmungsergebnis:

29	Ja-Stimmen	(10 CDU, 4 ALW, 15 SPD)
2	Nein-Stimmen	(2 ALW)
2	Enthaltungen	(2 FWW)

Tagesordnungspunkt 9
Jugendförderung im Stadtteil Schneppenhausen, Antrag der SPD-Fraktion
Drucksachen: VIII/0973, VIII/0973/2

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von SPD, ALW und FWW abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur folgenden Beschluss:

1. Der Jugendtreff im Stadtteil Schneppenhausen wird in dem derzeitigen Büchereiraum, Bürgerhaus, zu Beginn des Jahres 2011 eingerichtet.
2. Zur Sicherung von zusätzlichen Betreuungszeiten in den Jugendtreffs der Stadtteile Braunschardt, Gräfenhausen und Schneppenhausen wird im Haushalt 2011 eine zusätzliche Stelle (Vollzeit) einer/eines Sozialpädagogen/Sozialpädagogin sowie Mittel zur Finanzierung von nebenamtlichen sozialpädagogischen Kräften im Umfang von 18 Personalstunden/Woche zur Verfügung zu stellen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 10
Präventionsbericht 2010 des Präventionsrates der Stadt Weiterstadt
Drucksache: VIII/1047/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von SPD und ALW abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur folgenden Beschluss:

Der Präventionsbericht 2010 wird zur Kenntnis genommen.

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich spricht dem Präventionsrat im Namen der Stadtverordnetenversammlung Dank für die geleistete Arbeit aus.

Tagesordnungspunkt 11
Geschäftsbericht Projekt Mittagstisch Mai 2009 bis Mai 2010
Drucksache: VIII/1058/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von SPD, FWW und ALW abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur folgenden Beschluss:

Der vorgelegte Bericht des Kuratoriums des Projektes Mittagstisch für den Zeitraum von Mai 2009 bis Mai 2010 wird zur Kenntnis genommen.

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich spricht dem Kuratorium im Namen der Stadtverordnetenversammlung Dank für die geleistete Arbeit aus.

Tagesordnungspunkt 12
Ergänzung des Erbbaurechtsvertrages mit dem TSV Braunshardt
Drucksache: VIII/1063/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die SPD-Fraktion beantragt, die Drucksache an den Ausschuss zu überweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Die Drucksache vom 03.09.2010 wird zur weiteren Beratung an den Haupt- und Finanzausschuss überwiesen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 13
Voraussetzungen für ein Tierheim auf der Keller-Ranch, gemeinsamer Antrag der Fraktionen von CDU und ALW
Drucksache: VIII/1082

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von CDU, SPD und FWV abgegeben.

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich teilt mit, dass er heute Nachmittag eine E-Mail zu dem gemeinsamen Antrag der CDU und ALW erhalten hat. Die E-Mail wird an den Ausschussvorsitzenden zur Kenntnisnahme / Beratung weitergeleitet.

Es wird beantragt, die Drucksache an den Ausschuss zu überweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Der Antrag der Fraktion von CDU und ALW wird zur weiteren Beratung an den Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr überwiesen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 14
Sanierung der Feldwege, Antrag der CDU-Fraktion
Drucksache: VIII/1083

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von CDU, SPD und FWV abgegeben.

Es wird beantragt, die Drucksache an den Ausschuss zu überweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Der Antrag der CDU-Fraktion wird zur weiteren Beratung an den Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr überwiesen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

**Tagesordnungspunkt 15
Mitteilungen**

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich gibt folgende Termine bekannt:

- Bürgerversammlung im Stadtteil Riedbahn am 27.09.2010
- Veranstaltungen der Familien-, Frauen- und Seniorenbeauftragten im Brustkrebsmonat Oktober
- Vogelschutz- und Vogelschau des Vogelschutz- und Zuchtvereins Weiterstadt am 16. und 17.10.2010



Manfred Dittrich
Stadtverordnetenvorsteher



Annette Zettel
Schriftführerin